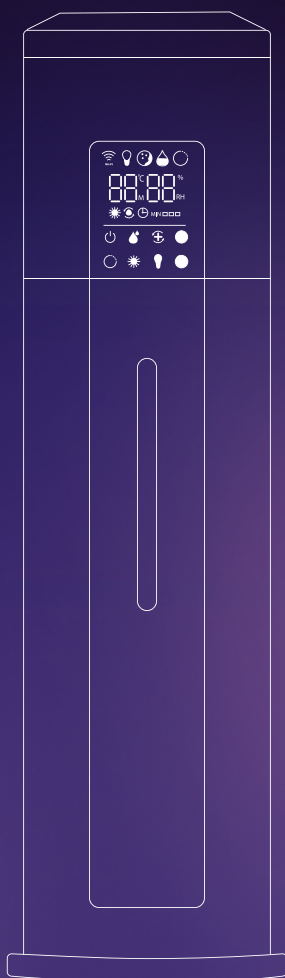


STÖEWE

Инструкция по эксплуатации

AIR D100



Содержание

Правила техники безопасности	2
Описание устройства	4
Эксплуатация	5
Использование аромамасел	7
Управление устройством	8
Очистка	10
Хранение, транспортировка и утилизация	11
Устранение неисправностей	12
Технические характеристики	13
Гарантийные обязательства	14

Благодарим Вас за приобретение ультразвукового увлажнителя STOEWER Air D100. Мы рады, что Вы выбрали наш продукт, и уверены, что он станет незаменимым помощником в Вашем доме.

С уважением,
команда Stoewer



Ультразвуковой увлажнитель воздуха (далее — устройство) предназначен для повышения уровня влажности воздуха и поддержания комфортного микроклимата в бытовом помещении.

Правила техники безопасности

1. Устройство следует использовать только по назначению.
2. Данное устройство не рекомендуется для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, которые не имеют опыта использования подобного устройства. Исключениями являются случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
3. Устройство не является игрушкой. Будьте особенно внимательны, используя устройство рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под присмотром взрослых, чтобы предотвратить игры с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.
4. Не помещайте посторонние предметы в отверстие устройства.
5. Включение устройства должно осуществляться только по завершении его полной сборки и наполнения водой согласно инструкции. Для работы устройства не используйте иные жидкости.
6. Перед подключением устройства к сети убедитесь, что руки и поверхности, с которыми контактирует устройство, сухие.
7. Установите устройство на ровной и сухой поверхности таким образом, чтобы пар не попадал на мебель, стены и другие электроприборы.
8. Не используйте горячую воду для устройства.
9. Не используйте устройство, если в резервуаре нет воды.
10. Отключайте устройство от сети, когда оно не используется.
11. В качестве дополнительной меры безопасности мы рекомендуем установить устройство защитного отключения (УЗО).
12. Регулярно проверяйте состояние электрошнура. Не используйте устройство, если сетевая вилка, сетевой шнур или устройство повреждены.
13. Не погружайте шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.
14. Не ставьте предметы на корпус устройства, не подвергайте устройство механическим воздействиям, падениям и повреждениям.
15. Не храните вблизи летучие и легковоспламеняющиеся жидкости.
16. Перед очисткой устройства отключите его от электросети.
17. Не используйте абразивные материалы для очистки внешних и внутренних поверхностей.

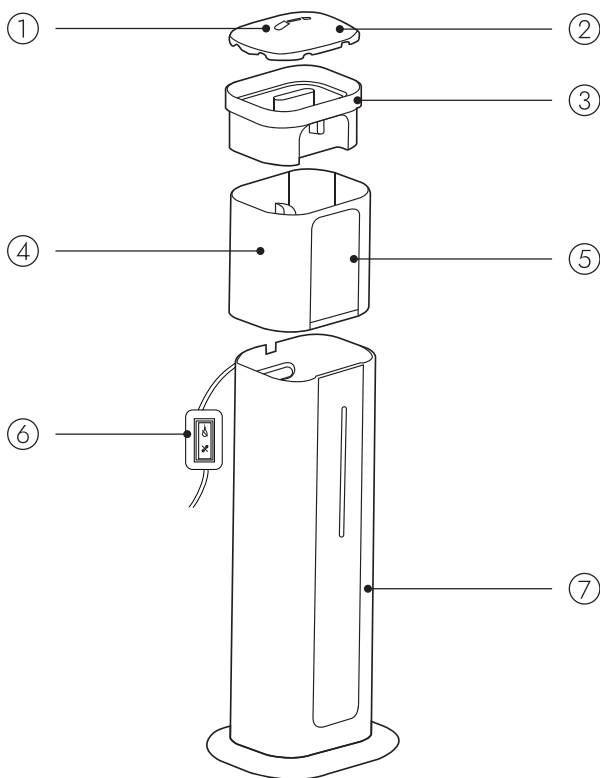
18. Перед перемещением и транспортировкой отключите устройство от сети и слейте всю воду.
19. Не отключайте устройство от сети во время его работы. Предварительно остановите работу устройства при помощи кнопки включения и выключения.
20. При неполадках в работе устройства прекратите его эксплуатацию и обратитесь в сервисный центр.
21. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.

Не рекомендуется эксплуатировать устройство одновременно с аэрозольными средствами (дезодоранты, средства для укладки волос, спреи против насекомых, фумигаторы и др.), так как это может привести к попаданию химикатов в устройство.

Применение таких средств способствует накоплению вредных для человека веществ в устройстве. В таком случае рекомендуется менять воду **не реже 1 раза в день**.

Устройство рассчитано на работу в помещениях, площадь которых не превышает 50 м². Если площадь пространства больше, то эффективность устройства снижается.

► Описание устройства



1. Распылительная форсунка

2. Крышка-распылитель

3. Направляющая для воды

4. Корпус

5. Панель управления

6. Гигрометр

7. Резервуар для воды

Комплектация:

Увлажнитель Air D100 — 1 шт.

Руководство по эксплуатации — 1 шт.

Щетка для очистки — 1 шт.

Пульт управления — 1 шт.*

*Для работы пульта управления необходимы батарейки типа AAA. Обратите внимание, что батарейки не входят в комплектацию.

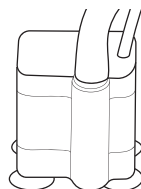
► Эксплуатация

Подготовка к работе устройства

Осторожно извлеките устройство из коробки и снимите все упаковочные материалы. Разместите устройство в вертикальном положении. Следите за тем, чтобы устройство было установлено на расстоянии не менее 50 см от стен, мебели, бытовых приборов и т.д.

Не размещайте устройство рядом с кондиционерами и нагревательными приборами.

Перед эксплуатацией убедитесь, что Вы сняли упаковочные материалы с водяного насоса.



Перед первым использованием или после длительного простоя рекомендуется промыть резервуар.

Наполнение устройства водой

Вода, подходящая для использования (от лучшего к худшему):

1. Дистиллированная вода;
2. После обработки фильтром обратного осмоса;
3. Кипяченая охлажденная вода;
4. После обработки проточным фильтром;
5. Отстоянная водопроводная вода;
6. Водопроводная вода.

Рекомендуется использовать воду, температура которой не превышает 40° C.

Снимите корпус устройства и залейте воду в резервуар, ориентируясь на отметку MAX, располагающуюся на передней части резервуара устройства.



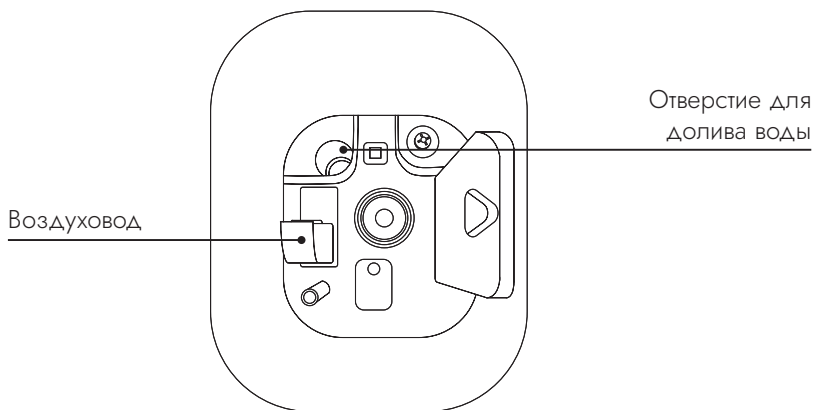
Подключите устройство к сети.

При подключении устройство издает звуковой сигнал, индикация дисплея загорится и затем вновь погаснет.

После первичного залива необходимо немного подождать, чтобы пошел пар, так как насосу требуется время для перекачки воды из резервуара.

Верхний долив

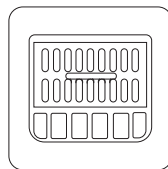
1. Снимите направляющую для воды.
2. Залейте воду в отверстие с помощью емкости с узким носиком. При доливе ориентируйтесь на отметку MAX.



Следите за тем, чтобы вода не попадала в воздуховод. Это может привести к некорректной работе и поломке устройства!

Использование аромамасел

1. Для доступа к аромосекции потяните на себя пластиковую ручку и вытащите отсек, расположенный на задней части корпуса устройства. Внутри расположена губка для масел.



2. На губку нанесите несколько капель масла.

3. После каждого применения промывайте губку теплой водой и оставьте до полного высыхания.

Рекомендуется использовать водорастворимые масла, так как они менее концентрированные. Неводорастворимые масла следует использовать с осторожностью, так как они более агрессивные и могут повредить пластиковые компоненты устройства.

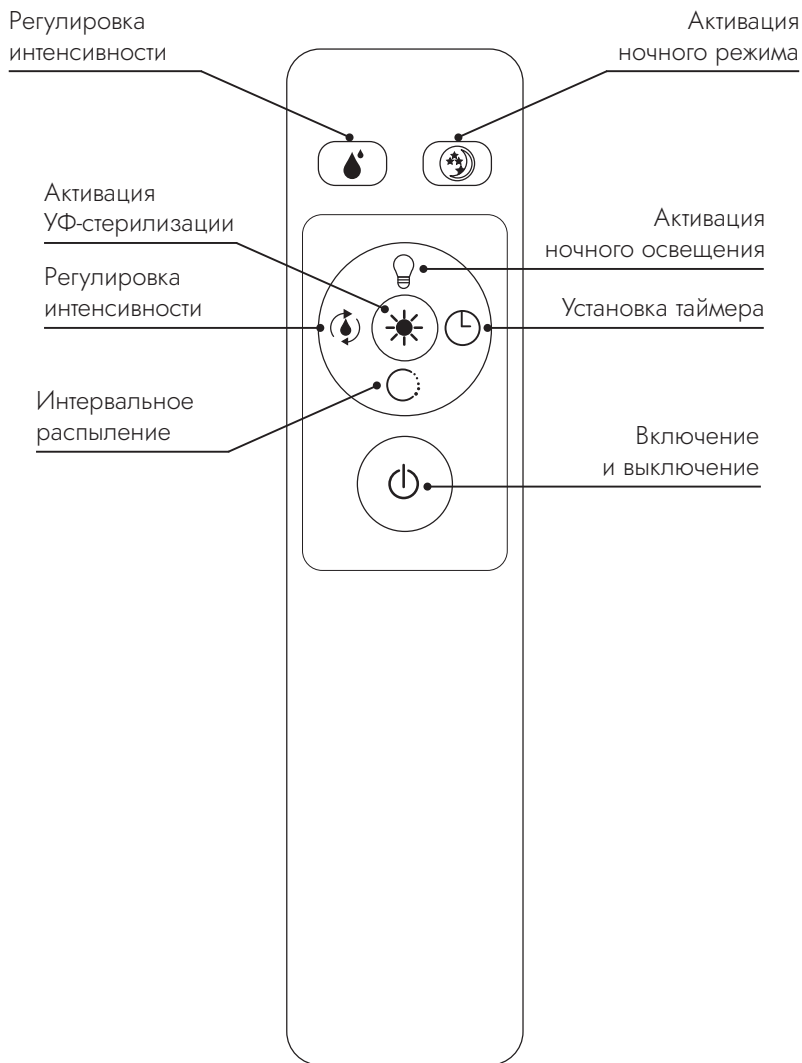
Перед применением любого масла проверьте реакцию пластика на малозаметном участке. Концентраты эфирных масел способны оставить дефекты на пластиковых частях устройства!

Изношенную губку для аромамасел можно заменить на меламиновую губку, адаптировав размер под отсек для аромамасел.

Наносите ароматические масла исключительно на специальную губку, расположенную в ароматической секции. **Запрещено добавлять масла в резервуар для воды.**

► Управление устройством

Контроль над устройством осуществляется посредством панели управления или пульта управления.



Назначение клавиш и индикаторов



Вкл./Выкл. — кнопка включения и выключения устройства.



Интенсивность — циклическое регулирование интенсивности распыления. Переключение происходит в следующем порядке: высокое, среднее, низкое, высокое.



Влажность — установка влажности (настраивается в пределах от 40% до 90% с шагом регулирования 5%).

Когда влажность окружающей среды достигнет выбранного показателя, устройство автоматически прекратит работу.

Когда влажность окружающей среды составит менее 5% заданного показателя, устройство автоматически активирует распыление.



Таймер — установка таймера на 1-12 часов (с шагом регулирования 1 час). По истечении заданного времени устройство автоматически прекратит работу.



Интервальное распыление — функция включения распыления в течение 1 минуты с паузами 2, 4, 6 минут.



Ночник — включить/выключить функцию ночного освещения.



Ночной режим — при активации данного режима включается УФ-диод, снижается яркость дисплея, а уровень влажности автоматически поддерживается на 65%.



УФ — включение / выключение ультрафиолетового диода для обеззараживания воздуха.



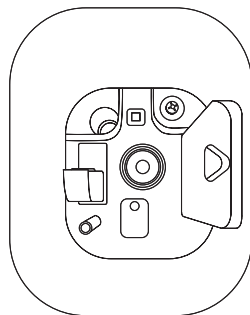
Индикатор недостатка воды — когда уровень воды в резервуаре будет слишком низким, устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор начнет мигать на панели управления в течение 15 секунд, а затем устройство выключится.

Очистка

Перед очисткой остановите работу устройства и отключите его от сети!

1. Снимите направляющую для воды и сетку-распылитель.
2. Слейте всю воду.
3. Направляющую для воды, сетку-распылитель и резервуар промывайте проточной водой. При сильных загрязнениях используйте мягкую губку с мыльным раствором. После этого тщательно промойте и просушите.

4. Часть корпуса с мембраной необходимо очищать только с помощью влажной ткани. Уделите внимание труднодоступным местам. Для их очистки Вы можете использовать щеточку, входящую в комплект.



5. Внешнюю часть корпуса устройства очищайте слегка влажной тканью. Следите за тем, чтобы не было лишней влаги. В противном случае вода может попасть внутрь корпуса на электронные составляющие, что может привести к поломке.
6. После очистки всех составляющих тщательно просушите детали. Затем вновь соберите устройство и наполните резервуар чистой водой.

При ежедневном использовании проводите очистку не реже 1-2 раз в две недели, в зависимости от качества заливаемой в резервуар воды.

Хранение, транспортировка и утилизация

Перед хранением необходимо слить воду и очистить устройство.

Наденьте на устройство пылезащитный чехол* и поместите его в коробку.

Поставьте в хорошо проветриваемое место, защищенное от воздействия прямых солнечных лучей.

Хранить устройство допустимо при температуре от -15° до $+50^{\circ}$ С и относительной влажностью не более 65%.

Во избежание повреждений при транспортировке запрещается подвергать устройство ударам и перемещениям внутри транспортного средства.

Если устройство транспортировалось при температуре ниже 0° С, то перед подключением к сети его необходимо оставить в помещении при комнатной температуре на 2 часа.

*Пылезащитный чехол не входит в комплектацию.



Устройства, отмеченные данным символом, не могут быть выброшены вместе с обычными бытовыми отходами и должны быть доставлены в пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств.

Если Вы хотите утилизировать упаковку, убедитесь, что Вы соблюдаете экологические нормы, действующие в Вашей стране.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Нет пара	Устройство не подключено к сети	Подключите устройство к сети
	Не включен переключатель вкл./выкл.	Нажмите кнопку  , чтобы включить устройство
	Воды в резервуаре нет или не хватает	Наполните резервуар водой
	Неисправность внутренних компонентов устройства	Обратитесь в сервисный центр
Пар имеет неприятный запах	Заводской запах пластика	Переместите резервуар в проветриваемое место на 12 часов
	Внутри грязная вода	Очистите резервуар и налейте в него чистую воду
Устройство издает странный шум	Воды в резервуаре недостаточно	Добавьте воды в резервуар
	Поверхность под устройством не ровная	Установите устройство на ровную поверхность
Вокруг устройства образовался туман	Между крышкой и резервуаром образовался зазор	Установите крышку таким образом, чтобы не было зазоров
	Долгая работа в интенсивном режиме	Проветрите помещение и уменьшите интенсивность
Под устройством скапливается вода	Устройство продолжительное время работало при высокой интенсивности	Уменьшите интенсивность работы
	Между температурой воды и воздуха в помещении большая разница / в помещении открыты окна	Закройте окна, чтобы уменьшить конденсат и увеличить эффективность работы устройства

Периодические звуки журчания воды во время работы устройства являются нормой. Насос перекачивает воду из нижнего резервуара в верхний, где ультразвуковая мембрана преобразовывает воду в пар.

Если вышеуказанные методы не помогли устранить проблемы, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр. **Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство!**

Технические характеристики

Модель	Air D100
Объем резервуара	10 л
Объем резервуара до отметки MAX	9,5 л
Электропитание	220-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность	25 Вт
Расход воды	до 300 мл/ч
Площадь помещения	до 50 м ²
Температура пара*	25° С
Габариты	241x201x755 мм
Вес	2,33 кг

*Средний показатель. Температура пара зависит от температуры воды в резервуаре и температуры воздуха в помещении.



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электроники и радиоэлектроники».



Данный товар является технически сложным устройством.

Manufacturer: Zhongshan Kaimeng Electrical Appliance Co., Ltd

Address: 5-2F No. 52, Donghai 6th Road, Zhongshan City, Guangdong Province, China

Производитель: Чжуншань Каймэн Электрикал Эпплаенс Ко., Лтд

Адрес производителя: 5-2Ф Но. 52, Дунхай 6 Роад, Чжуншань Сити, Гуандун Провинс, Китай

Уполномоченный импортер: ООО «ТСВ»

Адрес уполномоченного импортера: 171505, Тверская область, г. Кимры, ул. Старозаводская, д. 13Д

Гарантийные обязательства

Уважаемый покупатель!

Во избежание проблем и недоразумений просим Вас внимательно ознакомиться с информацией.

Настоящая гарантия предусматривает устранение выявленных дефектов устройства, возникших по причине производственного брака, путем ремонта или замены устройства или дефектных частей (по выбору организации, предоставляющей гарантийное обслуживание).

Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Четко, правильно и полностью заполнена информация об устройстве в гарантийном талоне.
2. Серийный номер устройства не изменен, не удален, не стерт и читается разборчиво.

Гарантия аннулируется в случаях:

1. Если устройство использовалось с нарушениями требований данной инструкции.
2. Присутствия следов механических повреждений.
3. Внесения изменений в конструкцию или комплектацию устройства.
4. Использования устройства не по прямому назначению.
5. Наличия следов вскрытия корпуса устройства для самостоятельного ремонта.
6. Действия обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, в т.ч. пожара, неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на устройство (дождь, снег, влажность, нагрев, охлаждение, агрессивные среды), а также бытовых и других факторов, не зависящих от действий изготовителя и не связанных с технической неисправностью устройства.

Гарантийный срок на устройство составляет 12 месяцев со дня передачи первому покупателю.

Гарантия определяется серийным номером устройства. Ответственность за какой-либо ущерб, причиненный покупателю и/или третьим лицам и возникший в результате несоблюдения правил, изложенных в инструкции по эксплуатации устройства, несет покупатель.

Срок службы устройства составляет 3 года с учетом проведения регулярного сервисного обслуживания и соблюдения правил эксплуатации в соответствии с требованиями эксплуатации.

Отслужившее назначенный срок службы и/или назначенный ресурс устройство вывозится на промышленные полигоны твердых бытовых отходов по согласованию с органам Роспотребнадзора в соответствии с действующими санитарными правилами и нормами, утвержденными в установленном порядке.

Не используйте устройство после окончания его срока службы!

STÖEWE

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
остается у покупателя

Модель.....

Серийный номер.....

Дата продажи.....

Название организации.....

Место для печати

STÖEWE

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
изымается при обслуживании

Модель.....

Серийный номер.....

Дата продажи.....

Дата приема в ремонт.....

Дефект.....

Ф.И.О. покупателя.....

Адрес покупателя.....

Телефон покупателя.....

Дата ремонта.....

Подпись мастера.....

STÖEWE

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
остается у покупателя

Модель.....

Серийный номер.....

Дата продажи.....

Название организации.....

Место для печати

STÖEWE

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
изымается при обслуживании

Модель.....

Серийный номер.....

Дата продажи.....

Дата приема в ремонт.....

Дефект.....

Ф.И.О. покупателя.....

Адрес покупателя.....

Телефон покупателя.....

Дата ремонта.....

Подпись мастера.....



Ваши вопросы — наша забота

Отсканируйте QR-код, чтобы получить гарантию 12+12 и быстро связаться со службой поддержки.

А еще Вас ждут полезные видео-инструкции, лайфхаки по уходу и многое другое!